

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2066/81 of 20 July 1981 laying down general rules for applying the differential charge on raw preferential sugar 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2067/81 of 20 July 1981 laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments . . . 3**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2068/81 of 20 July 1981 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1980 harvest 5**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2069/81 of 20 July 1981 fixing, for the 1981/82 marketing year, the production aid for tinned pineapple and the minimum price to be paid to pineapple producers 7**
- Commission Regulation (EEC) No 2070/81 of 22 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
- Commission Regulation (EEC) No 2071/81 of 22 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 10
- Commission Regulation (EEC) No 2072/81 of 22 July 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 12
- Commission Regulation (EEC) No 2073/81 of 22 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 14
- Commission Regulation (EEC) No 2074/81 of 22 July 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 16
- Commission Regulation (EEC) No 2075/81 of 22 July 1981 opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Italian intervention agency 18

(Continued overleaf)

* Commission Regulation (EEC) No 2076/81 of 22 July 1981 amending Regulation No 184/66/EEC as regards the amount of the standard fee per duly completed farm return for the 1982 accounting year	20
* Commission Regulation (EEC) No 2077/81 of 22 July 1981 fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 3335/80	21
Commission Regulation (EEC) No 2078/81 of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	23
Commission Regulation (EEC) No 2079/81 of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	26
Commission Regulation (EEC) No 2080/81 of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	30
Commission Regulation (EEC) No 2081/81 of 22 July 1981 fixing the export levies on rice	32
Commission Regulation (EEC) No 2082/81 of 22 July 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	34
Commission Regulation (EEC) No 2083/81 of 22 July 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	36
Commission Regulation (EEC) No 2084/81 of 22 July 1981 introducing a corrective amount on import of peaches originating in Greece into the Community of Nine	38
Commission Regulation (EEC) No 2085/81 of 22 July 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	39
Commission Regulation (EEC) No 2086/81 of 22 July 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	41
Commission Regulation (EEC) No 2087/81 of 22 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	42
Commission Regulation (EEC) No 2088/81 of 22 July 1981 altering the export refunds on oil seeds	43

II Acts whose publication is not obligatory

Council

81/556/EEC :

* Council Decision of 30 June 1981 replacing three members of the Committee of the European Social Fund	45
--	-----------

81/557/EEC :

* Council Decision of 6 July 1981 appointing an alternate member of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work	46
--	-----------

81/558/EEC :

- ★ Council Decision of 13 July 1981 adjusting the amounts made available to the European Development Fund (1979) for the ACP States and for the overseas countries and territories (Saint Vincent and the Grenadines, Republic of Vanuatu) 47

81/559/EEC :

- ★ Council Decision of 13 July 1981 amending Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community 49

81/560/EEC :

- ★ Council recommendation of 13 July 1981 on the carriage of express low weight cargo by air 51

81/561/EEC :

- ★ Council Directive of 13 July 1981 amending Directives 66/402/EEC and 66/403/EEC on, respectively, the marketing of cereal seed and of seed potatoes 52

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2066/81**of 20 July 1981****laying down general rules for applying the differential charge on raw preferential sugar**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 37 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 36 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that in the marketing years 1981/82 to 1983/84 a differential charge shall be made on raw preferential sugar when it is put into free circulation in the Community;

Whereas Article 36 (2) (b) of the said Regulation makes provision for the non-application of the whole of the differential charge, or part of the charge, to any raw preferential sugar which is imported into regions of the Community to be determined and which is refined in a production unit other than a refinery as defined in Article 36 (3) of that Regulation;

Whereas, having regard to the traditional patterns of supplies of the said sugar to Ireland, a maximum quantity of 30 000 tonnes of that sugar expressed as white sugar and refined in that region in the 1980/81 marketing year was exempted from the differential charge; whereas, for the same reasons, that exemption should be continued in respect of Ireland;

Whereas, having regard to the likely relationship between production and consumption in Italy, it is appropriate to provide a similar exemption from the

differential charge in respect of a maximum quantity of 50 000 tonnes expressed as white sugar when refined in Italy;

Whereas such exemptions should apply during the marketing years 1981/82 to 1983/84 in which the differential charge applies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purpose of applying the differential charge referred to in Article 36 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 the yield of the raw preferential sugar in question shall be calculated by doubling the degree of polarization of that sugar and deducting 100 therefrom.

Article 2

During the marketing years 1981/82 to 1983/84 the differential charge referred to in Article 1 shall not apply to preferential sugar refined in Ireland up to a maximum annual quantity of 30 000 tonnes of sugar expressed as white sugar or in Italy up to a maximum annual quantity of 50 000 tonnes of sugar expressed as white sugar.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2067/81

of 20 July 1981

laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, since the system of prices applicable from 1 July 1981 provides for the fixing of regionalized prices only for the deficit zones, the marketing in the European regions of the Community of sugars produced in the French overseas departments, which are non-deficit zones, cannot be carried out in the future without the adoption of appropriate measures;

Whereas to this end Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 lays down that appropriate measures shall be taken in order to permit the sugars produced in the French overseas departments to be marketed in the European regions of the Community;

Whereas the most appropriate measure consists in the granting of flat-rate Community aid as an intervention measure which would permit the marketing of the sugars in question in the European regions of the Community that is to say, the transport to these regions of the sugars and the marketing thereof after refinement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

During the marketing years 1981/82 to 1985/86 there shall be granted as an intervention measure under the conditions laid down in Article 2 and 3 flat-rate Community aid for the marketing in the European regions of the Community of sugars produced in the French overseas departments.

Article 2

Producers of the sugar referred to in Article 1 shall be granted aid consisting of:

(a) a flat-rate amount of 12.62 ECU per tonne of sugar expressed as white sugar representing the transport costs from the ex-factory stage to the fob stage for the 1981/82 marketing year. For each of the following marketing years this amount shall be adjusted by a coefficient representing the percentage increase in the intervention price for white sugar by reference to that in force during the preceding marketing year;

(b) a single flat-rate amount to cover the sea transport costs from the fob stage in the French overseas departments to the cif ship's hold stage in European ports of the Community, and the insurance costs covering this transport. This amount shall be equal to the Caribbean-United Kingdom freight element as established by the Freight Committee of the United Terminal Sugar Market Association of London and incorporated in the London Daily Price for raw sugar and valid on the day on which the bill of lading is completed for the sugar in question.

The total amount of aid shall be granted, on request by the producers of the sugar concerned, which request is to be submitted to the competent authorities of the French Republic.

Article 3

For sugars referred to in Article 1, which have been refined in the European regions of the Community, there shall be granted to the sugar undertakings concerned a flat-rate amount of 12.20 ECU per tonne of sugar expressed as white sugar.

The aid shall be granted on request by the undertakings which have refined the sugar in question which request is to be submitted to the competent authorities of the Member State on whose territory the sugar was refined.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2068/81

of 20 July 1981

laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1980 harvest

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 12 (7) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 provides that aid may be granted to hop producers to enable them to achieve a fair income; whereas the amount of this aid is fixed per hectare and differs according to groups of varieties, taking into account the average return on the areas in full production in comparison with the average returns for previous har-

ests, the current position of the market and price trends;

Whereas hops cultivated in Greece will be eligible for Community aid only as from the 1981 harvest;

Whereas an examination of the results of the 1980 harvest shows the need to fix aid for certain groups of varieties of hops cultivated in the Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1980 harvest, aid shall be granted to the producers of hops cultivated in the Community of Nine for the groups of varieties set out in the Annex.
2. The amount of the aid shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ Opinion delivered on 10 July 1981 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 1 July 1981 (not yet published in the Official Journal).

*ANNEX***Aid granted for the 1980 harvest to hops producers in the Community of Nine**

<i>Group of varieties</i>	<i>Aid (ECU/ha)</i>
Aromatic	250
Bitter	200
Others	250

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2069/81

of 20 July 1981

**fixing, for the 1981/82 marketing year, the production aid for tinned pineapple
and the minimum price to be paid to pineapple producers**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
525/77 of 14 March 1977 establishing a system of
production aid for tinned pineapple ⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 2990/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 4(2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 525/77
establishes a system of production aid for tinned
pineapple processed from pineapples harvested in the
Community; whereas the object of such aid is to
offset the difference between the Community offer
price and the prices charged by third countries for
tinned pineapple;

Whereas, under Article 3 of the said Regulation, the
granting of such aid is subject to the payment of
producers of fresh pineapples of at least a minimum
price; whereas that price must be fixed so as to ensure
a fair remuneration to the producers concerned.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1981/82 marketing year, the production aid
for tinned pineapple referred to in Article 1 of Regula-
tion (EEC) No 525/77 shall be 54.24 ECU per 100
kilograms, including immediate packaging.

Article 2

For the said marketing year, the minimum price
referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No
525/77 shall be 23.73 ECU per 100 kilograms.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 46.

⁽²⁾ OJ No L 357, 21. 12. 1978, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2070/81

of 22 July 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 July 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	83.86
10.01 B	Durum wheat	128.19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	37.71 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	63.99
10.04	Oats	20.18
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58.55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	54.84 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	132.39
11.01 B	Rye flour	67.81
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	212.29
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	140.76

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2071/81**of 22 July 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 July 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.96	0.96	0.49
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2072/81
of 22 July 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1977/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 16. 7. 1981, p. 7.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2073/81**of 22 July 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1978/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 16. 7. 1981, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2074/81

of 22 July 1981

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular the first sentence of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽³⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2075/81

of 20 July 1981

opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Articles 7 (4) and 9 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/73 of 13 December 1973⁽²⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 313/79⁽³⁾, lays down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies;

Whereas, on account of the problems caused by the storage of baled tobacco, and in particular the costs of storage, and in view of the quantities of tobacco available on the internal Community market, an invitation to tender should be opened for the sale of the tobacco in lots; whereas this tobacco should be intended for export without refund;

Whereas, in view of the size of the lot and of the fact that payment of the total amount of the lot is made before the tobacco is removed, it should be specified that, at the request of the successful tenderer, the security should be released at the same rate as the quantities of tobacco removed are being exported;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

One lot of baled raw tobacco from the 1977 crop held by the Italian intervention agency of a total weight of 6 751 331 kilograms divided by varieties as shown in the Annex hereto, shall be sold for export.

Article 2

1. The sale shall take place in accordance with the tendering procedure provided for in Regulation (EEC) No 3389/73.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1979, p. 5.

Article 3

The deadline for the submission of tenders at the headquarters of the Commission of the European Communities shall be at 1 p.m. local time on 6 October 1981.

Article 4

The closing date referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73 for removal of the tobacco by the successful tenderer shall be as follows:

- (a) at the end of the fourth month following the date of the publication of the result of the tendering procedure in the *Official Journal of the European Communities*, in respect of at least one-third of the lot;
- (b) at the end of the seventh month following the said date in respect of a quantity which, in addition to the quantity previously withdrawn, represents at least two-thirds of the lot;
- (c) at the end of the 10th month following the said date for the remaining tobacco.

Article 5

1. The security specified in Article 5 of Regulation (EEC) No 3389/73 must be lodged with the Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco (AIMA), via Duccio Galimberti 47, 00136 I-Roma.

2. The Commission shall inform the relevant intervention agency forthwith of the result of the sale by tender. The agency shall immediately release the securities of tenderers whose tenders were inadmissible or who were unsuccessful.

The security of the successful tenderer shall be released once the conditions laid down in Article 7 (c) of that Regulation have been fulfilled or on application by the person concerned, the security is released by instalments in proportion to the quantities of tobacco in respect of which these conditions have been fulfilled.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

(kilograms)

Varieties	Harvest	Weight
Xanti-Yakà	1977	407 955
Perustitza	1977	2 441 509
Erzegovina	1977	3 901 867
		Total 6 751 331

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2076/81

of 22 July 1981

amending Regulation No 184/66/EEC as regards the amount of the standard fee
per duly completed farm return for the 1982 accounting year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 79/65/EEC
of 15 June 1965 setting up a network for the collec-
tion of accountancy data on the incomes and business
operation of agricultural holdings in the European
Economic Community ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 2910/73 ⁽²⁾, and in particular Article 9
thereof,

Whereas Article 5 of Commission Regulation No
184/66/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1268/80 ⁽⁴⁾, provides for a standard fee of 61 EUA
per duly completed farm return for the 1981
accounting year;

Whereas, as a result of the general rise in costs and its
effects on the cost of completing the farm return, the
fee needs to be revised;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Community
Committee on the Farm Accountancy Data Network,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Sole Article

The following shall be added to the first paragraph of
Article 5 of Regulation No 184/66/EEC :

‘— 67 ECU for the 1982 accounting year’.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 109, 23. 6. 1965, p. 1859/65.

⁽²⁾ OJ No L 299, 27. 10. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 213, 23. 11. 1966, p. 3637/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 129, 24. 5. 1980, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2077/81

of 22 July 1981

fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 3335/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular Article 4 (6) thereof,

Whereas the Community market price for pig carcasses, as referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be established by weighting the prices recorded in each Member State by coefficients expressing the relative size of the pig population of each Member State; whereas these coefficients should be determined on the basis of the number of pigs counted at the beginning of December each year in accordance with Council Directive 76/630/EEC of 20 July 1976 concerning surveys of pig production to be made by the Member States⁽³⁾, as amended by Directive 79/920/EEC⁽⁴⁾;

Whereas, in view of the results of the census of December 1980, the weighting coefficients fixed by

Commission Regulation (EEC) No 3335/80⁽⁵⁾ should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The weighting coefficients referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as specified in the Annex to this Regulation.

Article 2

Regulation (EEC) No 3335/80 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 223, 16. 8. 1976, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 10. 11. 1979, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 28.

*ANNEX***Weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses**

Belgium	6.5
Denmark	12.6
Germany	29.3
France	13.7
Greece	1.4
Ireland	1.4
Italy	11.6
Luxembourg	0.1
Netherlands	13.3
United Kingdom	10.1

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2078/81
of 22 July 1981
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75; whereas levies were last fixed by Regulation (EEC) No 1020/81 ⁽³⁾ for the period ending 31 July 1981 and levies must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1981;

Whereas the levy on eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2300/77 ⁽⁵⁾;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the prices for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1981;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 May in each year;

Whereas the levy on eggs for hatching must be calculated in the same way as the levy on eggs in shell; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to eggs for hatching;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the levy on eggs in shell on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation No 164/67/EEC of 26 June 1967 fixing the factors for calculating levies and sluice-gate prices for derived egg products ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1775/74 ⁽⁷⁾;

Whereas sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed in advance for each quarter; whereas sluice-gate prices were last fixed by Regulation (EEC) No 1020/81 for the period ending 31 July 1981, and prices must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1981;

Whereas the sluice-gate price for eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the price for that quantity of grain must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1981;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1981, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁵⁾ OJ No L 271, 22. 10. 1977, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2578/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 186, 10. 7. 1974, p. 14.

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75 ;

Whereas the sluice-gate price for eggs for hatching must be calculated in the same way as the sluice-gate price for eggs in shell ; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75 ; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex ;

Whereas the sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the sluice-gate prices for eggs in shell, taking into account the value of the basic product, the coefficients for those products fixed in accordance with Article 5 (2) of that Regulation and the standard amount fixed in the Annex to Regulation No 164/67/EEC ;

Whereas, as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate for whole products, account must be taken of the absence of certain marketing costs specific to eggs in shell, and of a percentage reflecting the lower prices generally obtained for eggs intended for processing ; whereas these marketing costs — to be deducted from the sluice-gate price for eggs in shell — may be assessed at 0.0967 ECU per kilogram ; whereas the percentage

to be deducted from that reduced sluice-gate price may be assessed at 20 % ;

Whereas, as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate prices for separated products, the same reduction in marketing costs as for whole products should be allowed for ; whereas, however, the percentage to be deducted should be lower than that taken for whole products, as the production of separated products requires the use of fresh eggs ; whereas this percentage may be assessed at 7 % ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other	ECU/100 units	ECU/100 units
		44.26	6.86
		11.74	2.38
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
	b) Other	95.96	22.97
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs not in shell : 1. Dried 2. Other		
		385.77	103.82
		101.83	26.65
	b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried		
		207.23	46.86
		220.89	50.07
		460.20	107.50

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2079/81**of 22 July 1981****fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75; whereas levies were last fixed by Regulation (EEC) No 1021/81⁽³⁾ for the period ending 31 July 1981 and levies must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1981;

Whereas the levy on slaughtered poultry is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 750/81⁽⁵⁾;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the price for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1981;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 May in each year;

Whereas the levy on chicks must be calculated in the same way as the levy on slaughtered poultry; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to chicks;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the levy on slaughtered poultry on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3011/79 of 20 December 1979 fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products and repealing Regulation No 199/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 941/81⁽⁷⁾;

Whereas, in the case of products falling within heading No 02.03, or within subheadings 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

Whereas sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed in advance for each quarter; whereas sluice-gate prices were last fixed by Regulation (EEC) No 1021/81 for the period ending 31 July 1981, and prices must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1981;

Whereas the sluice-gate price for slaughtered poultry is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1981, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁵⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1981, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 337, 29. 12. 1979, p. 65.

⁽⁷⁾ OJ No L 96, 8. 4. 1981, p. 13.

Whereas the price for that quantity of cereals must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2778/75 ;

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated ; whereas that period is 1 February to 30 June 1981 ;

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75 ;

Whereas the sluice-gate price for chicks must be calculated in the same way as the sluice-gate price for slaughtered poultry ; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75 ; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex ;

Whereas the sluice-gate price for the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the sluice-gate prices for slaughtered poultry on the basis of the coefficients

fixed for these products in accordance with Article 5 (3) of that Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2777/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1), shall be as set out in the Annex hereto.

2. Nevertheless, in the case of products falling within heading No 02.03 and within subheadings 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls :	ECU/100 units	ECU/100 units
	A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' :		
	I. Turkeys and geese	85.48	11.26
	II. Other	23.62	4.14
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02	B. Other :		
	I. Fowls	78.64	16.18
	II. Ducks	103.44	22.44
	III. Geese	122.73	22.16
	IV. Turkeys	107.95	17.45
	V. Guinea-fowls	133.32	26.36
	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	98.80	20.33
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	112.34	23.12
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	122.41	25.19
	II. Ducks :		
	a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks'	121.69	26.39
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks'	147.77	32.05
	c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'	164.18	35.62
	III. Geese :		
	a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese'	175.33	31.65
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese'	167.51	32.90
	IV. Turkeys		
	a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys'	154.22	24.93
	b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys'	169.00	26.41
	V. Guinea-fowls	190.45	37.66

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals):	ECU/100 kg	ECU/100 kg
	I. Boned or boneless	308.92	60.26
	II. Unboned (bone-in):		
	a) Halves or quarters:		
	1. Of fowls	134.65	27.71
	2. Of ducks	180.60	39.18
	3. Of geese	184.26	36.19
	4. Of turkeys	185.90	29.05
	5. Of guinea-fowls	209.50	41.43
	b) Whole wings, with or without tips	100.40	19.58
	c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing tips	69.51	13.56
	d) Breasts and cuts of breasts:		
	1. Of geese	251.27	49.35
	2. Of turkeys	246.75	39.89
	3. Of other poultry	185.36	38.15
	e) Legs and cuts of legs:		
	1. Of geese	242.89	47.71
	2. Of turkeys:		
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	115.67	18.70
	bb) Other	208.20	33.66
	3. Of other poultry	174.13	35.84
	f) Other	308.92	60.26
	C. Offals	69.51	13.56
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine:		
	A. Fatty liver of goose or duck	1 753.30	316.50
	B. Other	177.63	34.65
02.05	Pig fat, free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked:		
	C. Poultry fat	154.46	30.13
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted:		
	B. Poultry fat	185.35	36.16
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal:		
	B. Other:		
	I. Poultrymeat or offal:		
	a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a):		
	1. Containing uncooked meat or offal; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal:		
	aa) Containing exclusively turkeymeat	308.44	49.86
	bb) Other	309.04	62.86
	2. Other	339.81	66.29
	b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat (a)	185.35	36.16
	c) Other	108.12	21.09

(a) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2080/81

of 22 July 1981

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance ;

Whereas since the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were last fixed by Regulation (EEC) No 1022/81⁽²⁾ for the period ending 31 July 1981 they must be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1981 ; whereas they must be fixed by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period ;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2078/81 of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs⁽³⁾ ;

Whereas the methods for calculating sluice-gate prices and import duties are laid down in Regulation No 200/67/EEC⁽⁴⁾ ; whereas these methods should be used to calculate the sluice-gate prices and import duties for the coming quarter ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the products specified in Article 1 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1981, p. 24.

⁽³⁾ See page 23 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2834/67.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3	4
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 1. Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder) 2. Other	ECU/100 kg	ECU/100 kg
		437.04	93.26
		58.65	12.63

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2081/81

of 22 July 1981

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1432/76 of 21 June 1976 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed ⁽³⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices; whereas that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that the quotations or prices on the world market shall be regarded as having reached the level of Community prices when they approach or exceed the threshold price; whereas the continuation and the deterioration of that situation may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for certain categories of rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1980/81 marketing year by Regulation (EEC) No 2121/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand, and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium of supplies and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1432/76 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1432/76 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 23.

CCT heading No	Description	Levies (ECU/tonne)
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	55.00
	2. Long grain	3.44
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	68.75
	2. Long grain	4.30
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	26.39
2. Long grain	—	
b) Wholly milled rice :		
1. Round grain	28.11	
2. Long grain	—	
III. Broken rice	8.34	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2082/81
of 22 July 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1971/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1971/81 to the

information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 192, 15. 7. 1981, p. 34.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	19.956
ex 12.01	Sunflower seed	14.747

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	17.050	17.050	17.310	16.414	16.674	17.126
ex 12.01	Sunflower seed	14.747	14.747	17.188	16.996	17.531	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2083/81
of 22 July 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1971/81 of 14 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2082/81 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 15. 7. 1981, p. 34.

⁽⁸⁾ See page 34 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22·604

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	25·510	25·510	25·702	27·050	27·242	27·242

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·54502
1 ECU = Fl	2·81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40·7985
1 ECU = FF	5·99526
1 ECU = Dkr	7·91917
1 ECU = £ Irl	0·685145
1 ECU = £	0·547642
1 ECU = Lit	1 257·86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2084/81

of 22 July 1981

introducing a corrective amount on import of peaches originating in Greece into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the conditions under which a compensatory mechanism for imports into the Community of Nine of fruit and vegetables coming from Greece for which an institutional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 determined the general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1335/81 of 19 May 1981⁽²⁾ fixed, for the 1981 marketing year, the Community offer price for peaches applicable with regard to Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1 January 1981⁽³⁾ fixed detailed rules for applying the compensatory mechanism on import of fruit and vegetables from Greece;

Whereas, for Greek peaches, the offer price for the Greek product calculated pursuant to the provisions of Regulation (EEC) No 10/81 has remained for two

consecutive market days at a level at least 0.6 ECU below the Community offer price to be taken into account; whereas a corrective amount must therefore be introduced for Greek peaches;

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Greek product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Nine of peaches falling within subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff, originating in Greece, a corrective amount of 4.01 ECU per 100 kg net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 133, 20. 5. 1981, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2085/81

of 22 July 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1706/81⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2026/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 July 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹⁰⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1706/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 44.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	73.92	67.88
11.02 B II b) ⁽²⁾	53.17	50.15
11.02 C II ⁽²⁾	63.36	60.34
11.02 D II ⁽²⁾	41.48	38.46
11.02 E II b) ⁽²⁾	73.92	67.88
11.02 F II ⁽²⁾	73.92	67.88

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2086/81
of 22 July 1981
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar
products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the market in sugar ⁽¹⁾, and in particular Article 16
(8) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on
syrups and certain other sugar products was fixed by
Regulation (EEC) No 1809/81 ⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2046/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1809/81 to the
information known to the Commission that the basic

amount of the levy at present in force should be
altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products
listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No
1785/81 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1508
ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2087/81
of 22 July 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2047/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	15.08
	B. Raw sugar	9.86 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2088/81**of 22 July 1981****altering the export refunds on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the second
sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by
Regulation (EEC) No 1763/81 ⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1973/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1763/81 to the

information at present known to the Commission that
the export refunds at present in force should be altered
to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21
of Regulation No 136/66/EEC, as fixed in the Annex
to amended Regulation (EEC) No 1763/81, are hereby
altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1981, p. 41.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 15. 7. 1981, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1981 altering the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	15.00
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 30 June 1981

replacing three members of the Committee of the European Social Fund

(81/556/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2396/71 ⁽¹⁾ on
the European Social Fund,

Having regard to the rules of the Committee of the
European Social Fund ⁽²⁾, as amended by the Council
Decision of 9 April 1968 ⁽³⁾, and in particular Article
7 thereof,

Having regard to the Council Decision of 10
November 1980 appointing the members and alter-
nates of the Committee of the European Social Fund
for the period ending 9 November 1982,

Whereas three members' seats on the aforesaid
Committee have fallen vacant, two in the trade union
representatives category and a third in the government
representatives category, following the death of Mr
Grasman and the resignation of Mr Craveri and Mr
Fair, notified to the Council on 9 April, 14 May and
11 June 1981 respectively,

Having regard to the nominations submitted on 9, 16
and 15 June 1981,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr B. Pronk, Mr Alberto Bonifazi and Mr Robert
Niven are hereby appointed members of the
Committee of the European Social Fund in place of
Mr Grasman, Mr Craveri and Mr Fair for the
remainder of their terms of office, which run until 9
November 1982.

Done at Luxembourg, 30 June 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 54.

⁽²⁾ OJ No 56, 31. 8. 1960, p. 1201/60.

⁽³⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1968, p. 25.

COUNCIL DECISION**of 6 July 1981****appointing an alternate member of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work**

(81/557/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Decision of 27 June 1974 on the setting up of an Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to the Council Decision of 23 November 1978 appointing full members and alternate members of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work for the period ending on 22 November 1981,

Whereas one alternate member's seat in the employers' representatives category on the aforementioned Committee has fallen vacant following the resignation of Mr Doherty, notified to the Council on 19 June 1981,

Having regard to the candidate proposed on 19 June 1981,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mrs Clare Carroll is hereby appointed alternate member of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work in place of Mr Doherty for the remainder of the latter's term of office, which runs until 22 November 1981.

Done at Brussels, 6 July 1981.

*For the Council**The President*

G. HOWE

⁽¹⁾ OJ No L 185, 9. 7. 1974, p. 15.

COUNCIL DECISION

of 13 July 1981

**adjusting the amounts made available to the European Development Fund (1979)
for the ACP States and for the overseas countries and territories (Saint Vincent
and the Grenadines, Republic of Vanuatu)**

(81/558/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the 1979 Internal Agreement on the
financing and administration of Community aid⁽¹⁾,
hereinafter referred to as the 'Internal Agreement', and
in particular Article 1 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Saint Vincent, which was associated with the
Community under Council Decision 76/568/EEC of
29 June 1976 on the association of the overseas coun-
tries and territories with the European Economic
Community⁽²⁾, became independent on 27 October
1979 under the name of Saint Vincent and the Grena-
dines; whereas, pursuant to the third subparagraph of
Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3225/80 of
25 November 1980 on the conclusion of the Second
ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October
1979⁽³⁾, Saint Vincent and the Grenadines are consid-
ered a signatory State of the Second ACP-EEC
Convention, hereinafter referred to as 'the Conven-
tion'; whereas Saint Vincent and the Grenadines have
notified the Convention, which entered into force on
1 January 1981;

Whereas the New Hebrides, which was associated
with the Community under Council Decision
76/568/EEC, became independent on 30 July 1980
under the name of the Republic of Vanuatu; whereas
the ACP-EEC Council of Ministers approved, by Deci-
sion No 1/81, the request of the Republic of Vanuatu
to accede to the Convention; whereas that State depos-
ited an instrument of accession with the Secretariat of
the Council of the European Communities on 18
March 1981; whereas the Republic of Vanuatu there-
fore acceded to the Convention, in accordance with
Article 185 thereof, on 18 March 1981;

Whereas therefore in accordance with Article 1 (4) of
the Internal Agreement, the amounts indicated for the

overseas countries and territories in Article 1 (3) (b) of
that Agreement should be reduced, and the amounts
indicated for the ACP States in Article 1 (3) (a) thereof
should be correspondingly increased,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 1 (3) of the Internal Agreement shall be
replaced by the following:

'3. The amount stated in paragraph 2 shall be
allocated as follows:

(a) 4 552 million ECU for the ACP States, compris-
ing:

- 2 938 million ECU in the form of grants,
- 504 million ECU in the form of special
loans,
- 280 million ECU in the form of risk
capital,
- 550 million ECU in the form of transfers
pursuant to Title II (Chapter 1) of the
Convention,
- 280 million ECU in the form of the special
financing facility pursuant to Title III,
Chapter 1 of the Convention;

(b) 75 million ECU for the countries and territo-
ries, comprising:

- 41 million ECU in the form of grants,
- 27 million ECU in the form of special
loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- for the record in the form of the special
financing facility pursuant to the provisions
of the Decision relating to mining
products;

(c) 9 million ECU in the form of transfers for the
countries and territories, pursuant to those

⁽¹⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 210.

⁽²⁾ OJ No L 176, 1. 12. 1976, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

provisions of the Decision which concern the
system for stabilizing export earnings.'

Done at Brussels, 13 July 1981.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 May
1981.

For the Council

The President

Lord CARRINGTON

COUNCIL DECISION

of 13 July 1981

amending Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(81/559/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 143 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the overseas countries and territories of Saint Vincent and the New Hebrides became independent on the 27 October 1979 under the name of Saint Vincent and the Grenadines, and on 30 July 1980 under the name of the Republic of Vanuatu respectively;

Whereas the Second ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October 1979 applies to Saint Vincent and the Grenadines as from 1 January 1981 and to the Republic of Vanuatu as from 18 March 1981; whereas the Council, in accordance with Article 1 (4) of the 1979 Internal Agreement on the financing and administration of Community aid⁽²⁾, adjusted by Decision 81/558/EEC⁽³⁾ the amounts made available to the European Development Fund (1979) for the ACP States and the overseas countries and territories;

Whereas the amounts laid down in Articles 83 and 114 of Decision 80/1186/EEC should be adjusted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 80/1186/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 83 shall be replaced by the following:

'Article 83

For the period of application of this Decision, the overall amount of the Community's financial assistance shall be 99 million ECU.

This amount shall comprise:

1. 84 million ECU from the European Development Fund, hereinafter referred to as "the Fund", allocated as follows:

(a) 75 million ECU for the purposes set out in Articles 79 and 80, consisting of:

- 41 million ECU in the form of grants,
- 27 million ECU in the form of special loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- for the record in the form of the special financing facility set up under the provisions relating to mining products;

(b) for the purposes set out in Title II, up to 9 million ECU in the form of transfers for the stabilization of export earnings.

2. For the purposes set out in Articles 79 and 80, up to 15 million ECU in the form of loans from the Bank, made from its own resources in accordance with the terms and conditions provided for in its Statute. These loans shall carry, under the conditions laid down in Article 87, a 3 % interest rate subsidy, the cost of which shall be charged against the amounts of grant aid provided for in 1 (a).

3. The amounts provided for in the form of grants and special loans, i.e. 68 million ECU, less the allocations for regional cooperation projects and emergency aid, as provided for in Articles 114 (2) and 117 respectively, and the amount, if any, earmarked for interest subsidies for loans from the Bank, shall be allocated as follows:

- French overseas territories 18 million ECU,
- Netherlands Antilles 20 million ECU,
- United Kingdom overseas countries and territories 13.5 million ECU.

2. Article 114 (2) shall be replaced by the following:

'2. To this end, an amount of 9.5 million ECU from the financial resources provided for in Article 83 for the economic and social development of the

⁽¹⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No 347, 22. 12. 1980, p. 210.

⁽³⁾ See page 47 of this Official Journal.

countries and territories shall be reserved for
financing their regional and inter-regional
projects.

Done at Brussels, 13 July 1981.

For the Council

Article 2

The President

This Decision shall apply from 1 May 1981.

Lord CARRINGTON

COUNCIL RECOMMENDATION
of 13 July 1981
on the carriage of express low weight cargo by air
(81/560/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 84 (2) thereof,

Recalling its conclusions on 6 December 1979 in which it took note of the Commission's memorandum on the contribution of the European Communities to the development of air transport services,

HEREBY RECOMMENDS

that Member States should facilitate the carriage of express low weight cargo by air on existing services and treat applications for the introduction of new services in this sector as favourably as possible taking into account the market situation ;

HEREBY INVITES

the Commission to examine this subject further and to report to the Council in due course.

Done at Brussels, 13 July 1981.

For the Council

The President

Lord CARRINGTON

COUNCIL DIRECTIVE

of 13 July 1981

amending Directives 66/402/EEC and 66/403/EEC on, respectively, the marketing of cereal seed and of seed potatoes

(81/561/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Articles 43 and 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Directive 66/402/EEC ⁽³⁾, as last amended by Directive 81/126/EEC ⁽⁴⁾, allows seeds which have not been the subject of an official field inspection to be certified officially under certain conditions until 31 December 1980; whereas an additional period should be granted in order that the necessary experience for a more general and definitive solution may be acquired;

Whereas Directive 66/403/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 80/52/EEC ⁽⁶⁾, provides that, in principle, as from 1 July 1975, Member States may no longer establish under their own responsibility the equivalence of inspections and checks carried out in third countries;

Whereas, however, Member States have been authorized to extend the validity of decisions on equivalence already taken by them since the discussions intended to enable such equivalence to be established at Community level have not yet been completed; whereas, in practice, such extension has been applied in the case of Canada only;

Whereas recourse to such extension is subject to the Community rules on plant health;

Whereas, in view of those rules and bearing in mind the present situation, to extend the period of validity of such decisions taken by the Member States has no effect for the Community of Nine;

Whereas, however, in the case of Greece, this new Member State must bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the provisions of the common rules on plant health only with effect from 1 January 1983;

whereas Greece had established, under its own responsibility, the possibility of seed potatoes produced in Canada being introduced into its territory; whereas the period of validity of such measures should therefore be extended in order to enable Greece to make use of the abovementioned period in respect of the seed potatoes in question;

Whereas, moreover, this possibility should not be excluded for other Member States concerned should it be established at Community level that the plant health conditions are united;

Whereas the abovementioned Directives should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

In Article 2 (2) (d) of Directive 66/402/EEC, '31 December 1980' shall be replaced by '31 December 1982'.

Article 2

In Article 15 (2) (a) of Directive 66/403/EEC, '31 March 1980' shall be replaced by '31 December 1982' without prejudice to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plant or plant products ⁽⁷⁾, as last amended by Directive 81/7/EEC ⁽⁸⁾.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 July 1981.

For the Council

The President

Lord CARRINGTON

⁽¹⁾ OJ No C 61, 20. 3. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 144, 15. 6. 1981, p. 116.

⁽³⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 12. 3. 1981, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2320/66.

⁽⁶⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 23.